

台灣客家語

原教界
Aboriginal Education World

邊框根據客家藍衫的衣襟與色系繪製
縁取りは客家藍衫の襟と色系をもとに作成

The design of the frames is based on the lapel and color of the Hakka blue upper garment.

NgienCuMinCug Gaulug Gie 四

NgienCuMinCug

【n./名詞】原住民族

四 ngien¹¹cu⁵⁵min¹¹cug⁵

海 ngien⁵⁵chu³³ min⁵⁵cug²

大 ngien¹¹3chu⁵³ min¹¹3cug⁵⁴

平 ngien⁵⁵ chu²⁴ min⁵⁵cug⁵

安 ngien⁵³ chi⁵⁵ min⁵³cu⁵⁵

例：ngienCumincug gimliaha iu siibliug ge cug.

原住民族 今這下有十六個族

原住民族現在有16個族。

Gaulug

【n./名詞】教育

四 gau⁵⁵iug²

海 gau¹¹rhug²

大 gau⁵³rhug²¹

平 gau⁵³rhiug⁵

安 gau³¹rhiu⁵⁵

例：giden dong koncung gauiug.

佢等當看重教育

他們相當重視教育。

Gie

【n./名詞】界

四 gie⁵⁵

海 gai²

大 gai⁵⁴

平 gai⁵

安 goi⁵⁵

例：goggie camga giuzai ge gungzog.

各界參加救災個工作

各界參與救災的工作。

四 四縣話；海 海陸話；大 大埔話；平 饒平話；安 詔安話

原教界

2014年 8月號
Aboriginal Education World

58

劃撥帳號：22255688
戶名：五權圖書用品股份有限公司
電話：04-22260330

展售：五南文化廣場台中總店
地址：台中市中山路6號
電話：04-22260330

定價80元
GPN 2010100811
ISSN 1817-6704

ISSN 1817-6704
9 171718 17670007